ການສຳຫຼວດສຳມະໂນຄົວປະຊາກອນສົກປີ 2025

政府統計

ແບບສຳຫຼວດສະບັບນີ້ແປຈາກຕົ້ນສະບັບພາສາຍີ່ປຸ່ນ. ກະລຸນານຳໃຊ້"ວິທີຂຽນແບບສຳຫຼວດທີ່ເປັນພາສາລາວ" ໃນການອ້າງອີງສຳລັບການຂຽນຂໍ້ມູນລົງໃນແບບສຳຫຼວດທີ່ເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນ. ກະລຸນາໃຊ້ສໍສີດຳຂຽນ. ຖ້າກໍລະນີຂຽນຜິດໃຫ້ເອົາຢາງລຶບ ລຶບອອກໃຫ້ສະອາດ. ແບບສຳຫຼວດທີ່ເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນນີ້ຈະໃຊ້ເຄື່ອງຈັກອ່ານ ສະນັ້ນກະລຸນາຢ່າເຮັດໃຫ້ເປື້ອນ.

ກົມສະຖິຕິ ກະຊວງພາຍໃນ

ເບີໂທລະສັບ	— — (ເພື່ອໂທລະສັບມາຖາມທ່ານ ກໍລະນີພວກເຮົາມີຫຍັງບໍ່ເຂົ້າໃຈ)

ກ່ຽວກັບຄອບຄົວ (ສຳລັບຂໍ້ທີ1ຫາຂໍ້ທີ4, ກໍລະນີທີ່ໃຊ້ແບບສຳຫຼວດ2ໃບຂຶ້ນໄປແມ່ນໃຫ້ຂຽນໃສ່ພຽງແຕ່ໃບທີ1ເທົ່ານັ້ນ)

1 ປະເພດຂອງຄົວເຮືອນ

- ຄົວເຮືອນທົ່ວໄປ (ຄົວເຮືອນຄົນດຽວ ລວມທັງຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນຫໍພັກຂອງບໍລິສັດ)
- ນັກສຶກສາ/ນັກຮຽນໃນຫໍພັກໂຮງຮຽນ/ເຮືອນພັກ
- ຄົນເຈັບຢູ່ໃນໂຮງໝໍແລະສະຖານທີ່ປິ່ນປົວ
- ຜູ້ທີ່ເຂົ້າຢູ່ໃນສະຖານທີ່ສັງຄົມເຊັ່ນ: ບ້ານພັກຜູ້ອາຍຸສູງ
- ອື່ນໆ

2 ຈຳນວນຄົນໃນຄົວເຮືອນ

・ ກະລຸນາຂຽນຈຳນວນຄົນທັງໝົດໃນຄອບຄົວ

ລວມ □□□ ຄົນ ຊາຍ □□□ ຄົນ ຍິງ □□□ ຄົນ

3 ປະເພດທີ່ຢູ່ອາໄສ

- ເຮືອນເປັນລຸ້ນສິນຂອງຕົນເອງ
- ເຮືອນເຊົ່າຂອງເອກະຊົນ
- ເຮືອນເຊົ່າຂອງລັດທ້ອງຖິ່ນ
- ເຮືອນຟູກອັງກອນຟື້ນຟູຕົວເມືອງ (UR)-ລັດວິສາຫະກິດ
- ເຮືອນພັກຂອງບໍລິສັດ-ທີ່ຢູ່ອາໄສຂ້າລັດຖະກອນ

→ ໄປຂໍ້ທີ 4

- ເຊົ່າເນື້ອທີ່ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງ
- ຫໍພັກຄົນໂສດຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ຂອງລັດ
- ອື່ນໆ

→ ໄປຂໍ້ທີ 5

4 ປະເພດຂອງເຮືອນທີ່ອາໄສຢູ່

- ບ້ານດ່ຽວ
- ເຮືອນຫ້ອງແຖວຍາວ (ລວມທັງເຮືອນຫ້ອງແຖວ)
- ເຮືອນອາໄສຢູ່ລວມ (ອາພາດເມັນ, ຄອນໂດມິນຽມແລະອື່ນໆ) → ຈຳນວນຊັ້ນທັງໝົດໃນອາຄານ □□ ຊັ້ນ → ຕົວເລກຊັ້ນບ່ອນທີ່ຢູ່ ຊັ້ນທີ □□
- ອື່ນໆ

ກ່ຽວກັບສະມາຊິກທຸກຄົນໃນຄອບຄົວ (ກະລຸນາຂຽນກ່ຽວກັບແຕ່ລະຄົນໃນຄອບຄົວ)

5 ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ ແລະ ເພດ

・ກະລຸນາຂຽນລາຍຊື່ທັງໝົດຂອງສະມາຊິກທີ່ອາໄສຢູ່ໃນຄອບຄົວເປັນປະຈຳ

(ຊື່) ______

ຊາຍ ○ ຍິງ ○

6 ຄວາມສຳພັນກັບຫົວໜ້າຄອບຄົວ

・ປູ່ຍ່າຂອງເມຍ ຫຼື ຜົວທີ່ເປັນຫົວໜ້າຄອບຄົວ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນ **ປູ່ຍ່າ**
・ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງເມຍ ຫຼື ຜົວທີ່ເປັນຫົວໜ້າຄອບຄົວ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນ**ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ**
・ເມຍ ຫຼື ຜົວຂອງຫລານ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນ **ຫລານ**
・ເມຍ ຫຼື ຜົວຂອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນ **ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ**

- ຫົວໜ້າຄອບຄົວ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າ
- ເມຍ ຫຼື ຜົວຂອງຫົວໜ້າຄອບຄົວ
- ລູກ
- ເມຍ ຫຼື ຜົວຂອງລູກ
- ພໍ່ແມ່ຂອງຫົວໜ້າຄອບຄົວ
- ພໍ່ແມ່ຂອງເມຍ ຫຼື ຜົວ ຂອງຫົວໜ້າຄອບຄົວ
- ຫລານ
- ປູ່ຍ່າ
- ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ
- ຍາດພີ່ນ້ອງຄົນອື່ນ
- ລູກຈ້າງທີ່ພັກອາໄສຢູ່ນຳ
- ອື່ນໆ

7 ເດືອນປີທີ່ເກີດ

・ກະລຸນາເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ຄຳວ່າ **ເຊເຣະກິ (ປີ ຄ.ສ)** ແລະຂຽນປີ (ເລກ 4ໂຕ) ກັບເດືອນໃສ່

ເມຈິ ○ ໄທໂຊ ○ ໂຊວະ ○ ເຮເຊ ○ ເຣວະ ○ ເຊເຣະກິ (ປີ ຄ.ສ) ○

□□□□ ປີ □□ ເດືອນ

8 ມີ ເມຍ ຫຼື ມີ ຜົວບໍ່

・ກະລຸນາເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບໍ່ວ່າຈະມີການແຈ້ງການຈົດທະບຽນສົມລົດຫລືບໍ່ກໍ່ຕາມ

- ບໍ່ເຄີຍແຕ່ງງານ (ລວມທັງເດັກນ້ອຍທີ່ຢູ່ນຳ)
- ມີເມຍ ຫຼື ມີຜົວ
- ຕາຍປະ
- ຢ່າຮ້າງ

9 ສັນຊາດ

・ກະລຸນາຂຽນສັນຊາດໃສ່, ກໍລະນີມາຈາກປະເທດອື່ນ**ນອກຈາກຍີ່ປຸ່ນ**ໃຫ້ຂຽນຊື່ປະເທດໃສ່ນຳ

- ຍີ່ປຸ່ນ
- ນອກຈາກຍີ່ປຸ່ນ (ຊື່ປະເທດ) → ______

10 ໄລຍະເວລາທີ່ອາໄສຢູ່ບ່ອນຢູ່ປະຈຸບັນ

・ກໍລະນີຢູ່ບ່ອນຢູ່ປະຈຸບັນຕັ້ງແຕ່ເກີດ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນ **ຕັ້ງແຕ່ຕອນເກີດ** ເທົ່ານັ້ນ

- ຕັ້ງແຕ່ຕອນເກີດ → ໄປດ້ານຫລັງ
- ຕໍ່າກວ່າ 1 ປີ
- 1 ~ ຕໍ່າກວ່າ 5 ປີ

→ ໄປຂໍ້ທີ 11

- 5 ~ ຕໍ່າກວ່າ 10 ປີ
- 10 ~ ຕໍ່າກວ່າ 20 ປີ
- 20 ປີຂຶ້ນໄປ

→ ໄປດ້ານຫລັງ

11 5 ປີກ່ອນ (ວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2020) ທ່ານພັກອາໄສຢູ່ບ່ອນໃດ

・ສຳລັບຜູ້ທີ່ເກີດຫລັງ ວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2020, ກະລຸນາເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນຢູ່ທີ່ໄດ້ອາໄສຢູ່ເປັນປະຈຳ ພາຍຫລັງທີ່ເກີດແລ້ວ

・ໃນກໍລະນີທ່ານເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ ຢູ່ບ່ອນອື່ນທີ່ຢູ່ໃນເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງເດີມ ຫລື **ເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງອື່ນ**, ກະລຸນາຂຽນຊື່ນະຄອນຫລວງ ແຂວງ-ເມືອງ ເຂດ ບ້ານໃສ່ນຳ (ກໍລະນີຢູ່ເຂດນະຄອນຫລວງໂຕກຽວແລະຕົວເມືອງທີ່ລັດຖະບານກຳນົດ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ເຂດໃສ່ນຳ)
・ຕົວເມືອງທີ່ລັດຖະບານກຳນົດມີຄື: ມ.ຊັບໂປໂຣ, ມ.ເຊັນໄດ, ມ.ໄຊຕະມະ, ມ. ຈິບະ, ມ.ໂຢໂກຮະມະ, ມ.ຄະວະຊະກິ, ມ.ສະງາມິຮະຣະ, ມ.ນີງະຕະ, ມ.ຊິຊຸໂອະກະ, ມ.ຮະມະມັດສຶ, ມ.ນະໂງຢະ, ມ.ກຽວໂຕ, ມ.ໂອສະກະ, ມ.ຊະກາອິ, ມ.ໂຄເບະ, ມ. ໂອະກະຍະມະ, ມ.ຮິໂຣຊິມະ, ມ.ຄິຕະຄິວຊູ, ມ.ຟຸກຸໂອກະ, ມ.ຄຸມະໂມະໂຕະ

- ຢູ່ບ່ອນດຽວກັນກັບບ່ອນຢູ່ປະຈຸບັນ
- ຢູ່ບ່ອນອື່ນທີ່ຢູ່ໃນເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງເດີມ
- ຢູ່ເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງອື່ນ
- ຢູ່ນອກຍີ່ປຸ່ນ

ກະລຸນາຂຽນບ່ອນຢູ່ທີ່ທ່ານເຄີຍຢູ່ໃສ

- ນະຄອນຫລວງ ແຂວງ: □□□□□□□
- ເມືອງ: □□□□□□□
- ເຂດ ບ້ານ: □□□□□□□

➡➡➡ ໄປດ້ານຫລັງ (ໜ້າທີ 2) ➡➡➡

調査員記入欄	市区町村コード	調査区番号	世帯番号	この世帯の調査票	事務使用欄
	□□□□□	□□□□-□-□□	□□□	□□□ 枚のうち □□□ 枚目	□

ໜ້ານີ້ແມ່ນດ້ານຫລັງ   ກະລຸນາຂຽນຈາກດ້ານໜ້າ

12 ໃນໄລຍະ 1 ອາທິດນັບແຕ່ວັນທີ 24 ຫາວັນທີ 30 ເດືອນ 9 ປີ 2025 ທ່ານໄດ້ເຮັດວຽກບໍ່

- **ວຽກງານ** ໝາຍເຖິງ ວຽກງານທີ່ມີລາຍໄດ້ ຫລື ໄດ້ຄ່າແຮງງານ
- ໃນ**ວຽກງານ** ແມ່ນລວມທັງໜ້າວຽກເຊັ່ນ ການຊ່ວຍເຮັດວຽກກິດຈະການໃນຄອບຄົວ (ການກະເສດ, ຮ້ານຄ້າຂາຍ), ອາຊີບເສີມ, ວຽກຊົ່ວຄາວ, ວຽກພິເສດ
- ໃນການຫຽວໄປຮຽນແມ່ນຍັງລວມທັງກໍລະນີຫຽວໄປໂຮງຮຽນອາຊີວະ ເຊັ່ນ ໂຮງຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນ

- ເຮັດວຽກເປັນຫລັກ ○
- ເຮັດວຽກອື່ນນອກຈາກວຽກເຮືອນ ○
- ເຮັດວຽກນຳຫຽວໄປຮຽນນຳ ○

→ ໄປຂໍ້ທີ 13

ຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກຈັກໜ້ອຍເລີຍ

- ລາພັກວຽກ ○ → ໄປຂໍ້ທີ 13
- ຊອກວຽກຢູ່ ○ → ການຕອບສິ້ນສຸດ
- ເຮັດວຽກເຮືອນ ○ → ການຕອບສິ້ນສຸດ
- ຫຽວໄປຮຽນ ○ → ໄປຂໍ້ທີ 13
- ອື່ນໆ (ເດັກນ້ອຍ-ຜູ້ສູງອາຍຸຕ່າງໆ) ○ → ການຕອບສິ້ນສຸດ

ຜູ້ທີ່ໄດ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ຂໍ້ທີ 12 ວ່າ "ລາພັກວຽກ" ແມ່ນໃຫ້ຂຽນກ່ຽວກັບວຽກງານທີ່ໄດ້ລາພັກວຽກນັ້ນ ໃສ່ຂໍ້ທີ 13-16

13 ບ່ອນເຮັດວຽກ ຫລື ບ່ອນທີ່ຫຽວໄປຮຽນ

- ຜູ້ທີ່ທັງເຮັດວຽກແລະທັງຫຽວໄປຮຽນ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນທີ່ກຳລັງເຮັດວຽກຢູ່
- ໃນກໍລະນີເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ **ເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງອື່ນ**, ກະລຸນາຂຽນຊື່ນະຄອນຫລວງ ແຂວງ ເມືອງ ເຂດ ບ້ານໃສ່ນຳ
(ກໍລະນີຢູ່ເຂດນະຄອນຫລວງໂຕກຽວແລະຕົວເມືອງທີ່ລັດຖະບານກຳນົດ, ກະລຸນາຂຽນ**ຊື່ເຂດ**ໃສ່ນຳ)
- ຕົວເມືອງທີ່ລັດຖະບານກຳນົດມີຄື: ມ.ຊັບໂປໂຣ, ມ.ເຊັນໄດ, ມ.ໄຊຕະມະ, ມ. ຈິບະ, ມ.ໂຢໂກຮະມະ, ມ.ຄະວະຊະກິ, ມ.ສະງາມິຮະຣະ, ມ.ນີງະຕະ, ມ.ຊິສຸໂອະກະ, ມ.ຮະມະມັດສຶ, ມ.ນະໂງຍະ, ມ.ກຽວໂຕ, ມ.ໂອສະກະ, ມ.ສະກາອິ, ມ.ໂຄເບະ, ມ. ໂອະກະຍະມະ, ມ.ຮິໂຣຊິມະ, ມ.ຄິຕະຄິວຊູ, ມ.ຟຸກຸໂອກະ, ມ.ຄຸມະໂມະໂຕະ

- ເຮືອນຂອງຕົນເອງ (ລວມທັງເຮືອນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ນຳນາຍຈ້າງ) ○
- ເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງເດີມ ○
- ເຂດ-ບ້ານແລະເມືອງອື່ນ ○ → (ກະລຸນາຂຽນສະຖານທີ່ຕັ້ງໃສ່)

ນະຄອນຫລວງ							
ເມືອງ							
ເຂດ ບ້ານ							

ຜູ້ທີ່ໄດ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ຂໍ້ທີ 12 ວ່າ: "ຫຽວໄປຮຽນ" ແມ່ນບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຂຽນໃສ່ຂໍ້ທີ 14-16

14 ພະນັກງານ ຫຼື ທຸລະກິດສ່ວນຕົວ

- ໃນ**ພະນັກງານທີ່ເຮັດວຽກຊົ່ວຄາວ-ເຮັດວຽກພິເສດ-ອື່ນໆ** ແມ່ນຍັງລວມທັງພະນັກງານສັນຍາຈ້າງແລະພະນັກງານທີ່ຈ້າງເປັນເວລາ
- **ເຈົ້າຂອງກິດຈະການສ່ວນຕົວ** ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນທີ່ບໍລິຫານທຸລະກິດສ່ວນຕົວ ຫລື ເຮັດກິດຈະການແບບອິດສະລະ

ຜູ້ທີ່ເປັນລູກຈ້າງ
- ພະນັກງານຖາວອນ ○
- ພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ ○
- ພະນັກງານທີ່ເຮັດວຽກຊົ່ວຄາວ-ເຮັດວຽກພິເສດ-ອື່ນໆ ○

- ກຳມະການບໍລິຫານຂອງບໍລິສັດ ແລະ ອື່ນໆ ○

ເຈົ້າຂອງກິດຈະການສ່ວນຕົວ
- ມີພະນັກງານ ○
- ບໍ່ມີພະນັກງານ ○

- ແຮງງານໃນຄອບຄົວ ○
- ອາຊີບເສີມ ○

ກະລຸນາຂຽນໃຫ້ລະອຽດໂດຍເບິ່ງຕາມຕົວຢ່າງຂອງວິທີຂຽນທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໜ້າທີ 8 ຂອງ "ໃບແນະນຳວິທີຂຽນແບບສຳຫຼວດ"

15 ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ ແລະ ເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການ

- ກະລຸນາຂຽນຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກທີ່ກຳລັງເຮັດວຽກຢູ່ (ສຳນັກງານໃຫຍ່, ຫ້ອງການສາຂາ, ຫ້ອງການບໍລິຫານຢູ່ທ້ອງຖິ່ນ, ໂຮງງານ, ຮ້ານຄ້າຂາຍ ເປັນຕົ້ນ)
- ກະລຸນາຂຽນໃຫ້ລະອຽດກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການທີ່ກຳລັງມີການດຳເນີນງານເປັນຫລັກຂອງບ່ອນເຮັດວຽກດັ່ງກ່າວ
- ພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ, ໃຫ້ຂຽນກ່ຽວກັບທີ່ຢູ່ຂອງບ່ອນທີ່ຈັດສົ່ງ

ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ	
ເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການ	

16 ເນື້ອໃນຂອງວຽກງານ

- ກະລຸນາຂຽນໃຫ້ລະອຽດກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງວຽກງານຫລັກທີ່ທ່ານກຳລັງປະຕິບັດຢູ່ໃນຕົວຈິງ

ຂໍຂອບໃຈທີ່ທ່ານຕອບແບບສຳຫຼວດ